

# Lè j'yè bleu = Les yeux bleus

Autor(en): **Brodard, Francis / [s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 139

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245258>

## **Nutzungsbedingungen**

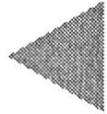
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# LÈ J'YÈ BLEU - LES YEUX BLEUS

Francis Brodard – Francis Brodâ, Fribourg (FR)



*On chindolè korchê  
Dèjo lè ché dè kadra  
Lyô l'onda dremeché  
In mirin l'êrba vêrda  
Na trêta invedâja  
Tâtyivè dè motyi  
Na bala farfalanna  
Vinyête po danhyi*

*Ref. Iro cholè din mon kâ  
Moujâvo a dou j'yè bleu  
Vélyé pâ mè lè kolà  
Ke hyorechan mon bouneu*

*La vèlya rêvinyê  
Inprindre lè j'èthêlè  
Le cherin din la lyê  
Ekovâvè lè nyolè  
La lena galyâ nâvoua  
Hyirivè dàthamin  
Na galéja grahyâja  
Ke prenyê mon tsemin*

*Lè j'yè bleu l'an vouityi  
Lè mio ke lè gugâvan  
Dou kâ to rêbulyi  
L'an chintu ke ch'amâvan  
Lè j'yè kemin lè brâjè  
Chon frelè, prênnyon fu  
Ch'inprênnyon ch'on lè krêjè  
Kemin di tsafiru*

*Ref. Lé rêtrovâ din mon kâ  
La kolà dè dou j'yè bleu  
I rêvêlyo lè kolà  
Ke hyorechon le bouneu*

Un sentier serpentait  
Dessous les noisetiers  
Où l'onde sommeillait  
En mirant l'herbe verte  
Une truite envieuse  
Tentait de mouchetonner  
Une jolie libellule  
Arrivée pour danser

Ref. J'étais seul dans mon cœur  
Je pensais à deux yeux bleus  
Je ne voyais plus les couleurs  
Qui fleurissaient mon bonheur

La veillée revenait  
Allumer les étoiles  
La brise dans l'azur  
Balayait les nuages  
La lune presque neuve  
Eclairait doucement  
Une belle gracieuse  
Qui suivait mon chemin

Les yeux bleus ont regardé  
Les miens qui les épiaient  
Deux cœurs tout chamboulés  
Ont senti qu'ils s'aimaient  
Les yeux comme les braises  
Sont sensibles, prennent feu  
S'enflamment si on les croise  
Comme des feux follets

Ref. J'ai retrouvé dans mon cœur  
La couleur de deux yeux bleus  
Je revois les couleurs  
Qui fleurissent le bonheur